

## A1.30 Ziekte en pijn



- Expresar enfermedad y dolor
- Explique su estado de salud en la consulta del médico.

<b>De griep</b>	<i>(La gripe)</i>	<b>Ziek</b>	<i>(Enfermo)</i>
<b>De koorts</b>	<i>(La fiebre)</i>	<b>Misselijk</b>	<i>(Mareado)</i>
<b>Het medicijn</b>	<i>(El medicamento)</i>	<b>Gezond</b>	<i>(Sano)</i>
<b>De gezondheid</b>	<i>(La salud)</i>	<b>Hoesten</b>	<i>(Toser)</i>
<b>Het symptoom</b>	<i>(El síntoma)</i>	<b>Helpen</b>	<i>(Ayudar)</i>
<b>De rust</b>	<i>(El descanso)</i>	<b>Schrijven</b>	<i>(Escribir)</i>
<b>Beterschap!</b>	<i>(¡Que te mejores!)</i>		

## 1. Diálogo: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode

(QR: Audio)



<b>Medewerker:</b>	Goedemorgen, met Jan.	<i>(Buenos días, soy Jan.)</i>
<b>Baas:</b>	Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk.	<i>(Hola Jan. ¿Por qué llamas? Ya deberías haber empezado en el trabajo.)</i>
<b>Medewerker:</b>	Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts.	<i>(No me siento bien. Toso mucho y tengo un poco de fiebre.)</i>
<b>Baas:</b>	Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring?	<i>(¿Quizá tienes gripe? ¿Ya tienes un certificado médico?)</i>
<b>Medewerker:</b>	Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk.	<i>(Ahora no puedo ir al médico. Me siento muy nauseabundo.)</i>
<b>Baas:</b>	Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week?	<i>(Necesitas un certificado médico. ¿Y no es la Elfstedentocht la semana que viene?)</i>
<b>Medewerker:</b>	Eh... ja, dat klopt.	<i>(Eh... sí, eso es cierto.)</i>
<b>Baas:</b>	Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training?	<i>(¿No estás inscrito para la carrera? ¿Hoy también tienes entrenamiento?)</i>
<b>Medewerker:</b>	Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter.	<i>(Sí, cierto. ¿Sabes qué? En realidad ya me siento un poco mejor.)</i>
<b>Baas:</b>	Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken.	<i>(Si estás mejor y puedes venir, también puedes trabajar.)</i>
<b>Medewerker:</b>	Om tien uur ben ik op het werk.	<i>(A las diez estaré en el trabajo.)</i>
<b>Baas:</b>	Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders.	<i>(Jan, tus compañeros casi nunca están enfermos. Esto tiene que cambiar.)</i>

1. Waarom belt Jan zijn baas? *(¿Por qué llama Jan a su jefa?)*

- a. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.
- b. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.
- c. Hij is gezond en wil extra werken.
- d. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.

2. Wat zegt Jan aan het einde van het gesprek? (*¿Qué dice Jan al final de la conversación?*)
- Hij gaat eerst naar de dokter voor een doktersverklaring.
  - Om tien uur is hij op het werk.
  - Hij blijft thuis om te rusten.
  - Hij gaat vandaag niet werken, want hij heeft griep.

1-d 2-b

## 2. Gramática: Adverbios Anders, graag, zo, heel,...

Los adverbios dan información extra sobre una acción o un estado, como 'graag', 'niet', 'erg'.



- Adverbios de modo** indican cómo pasa algo: 'anders', 'graag'.
- Adverbios de grado** indican la intensidad: 'erg', 'heel', 'zo'.
- Adverbios de negación** hacen una frase negativa: 'niet', 'nooit', 'nergens'.

Type (Tipo)	Bijwoord (Adverbio)	Voorbeeld (Ejemplo)
Hoedanigheid (Modo)	Anders	Ik moet het anders oplossen. ( <i>Tengo que resolverlo de otra manera.</i> )
	Graag	Hij drinkt graag thee. ( <i>A él le gusta beber té.</i> )
	Zo	Hij loopt zo langzaam. ( <i>Él camina tan despacio.</i> )
Ontkenning (Negación)	Nergens	Ik kan de dokter nergens vinden. ( <i>No puedo encontrar al médico en ninguna parte.</i> )
	Nooit	Ik ben nooit ziek. ( <i>Nunca estoy enfermo.</i> )
	Niet	Ik voel me niet goed. ( <i>No me siento bien.</i> )
Graad (Grado)	Erg	Ze is erg oud. ( <i>Ella es muy mayor.</i> )
	Heel	Zij is heel ziek vandaag. ( <i>Ella está muy enferma hoy.</i> )
	Zo	Het medicijn werkt zo goed. ( <i>El medicamento funciona tan bien.</i> )

- U hoest heel veel, maar u heeft \_\_\_\_\_ pijn in uw borst. (*Tose muchísimo, pero no tiene dolor en ninguna parte del pecho.*)  
  - graag
  - nooit
  - niet
  - nergens
- Ik slaap \_\_\_\_\_ slecht en ik ben ook erg moe op mijn werk. (*Duermo muy mal y también estoy muy cansado en el trabajo.*)  
  - nooit
  - heel
  - erg
  - niet
- Ik neem het medicijn \_\_\_\_\_, direct na het eten. (*Tomo el medicamento así, justo después de comer.*)  
  - zo
  - anders
  - heel
  - nergens
- Ik ben vandaag \_\_\_\_\_ ziek, dus ik werk liever niet op kantoor. (*Hoy estoy muy enfermo, así que prefiero no trabajar en la oficina.*)  
  - nergens
  - graag
  - heel
  - anders

1. nergens 2. erg 3. zo 4. heel

### 3. Ejercicios



#### 1. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ik voel me vandaag   | a. koorts en hoofdpijn.              |
| 2. Ik heb al drie dagen | b. heel ziek, ik blijf thuis.        |
| 3. De dokter schrijft   | c. alstublieft met deze pijn helpen? |
| 4. Kunt u mij           | d. mij een nieuw medicijn voor.      |

**1-b:** Hoy me siento muy enfermo, me quedo en casa. **2-a:** Desde hace tres días tengo fiebre y dolor de cabeza. **3-d:** El médico me receta un medicamento nuevo. **4-c:** ¿Podría por favor ayudarme con este dolor?



#### 2. Correo electrónico al médico de cabecera (QR: Audio)

**Rellena los huecos:** advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust

Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg (1) \_\_\_\_\_. Ik heb hoge (2) \_\_\_\_\_ en ik (3) \_\_\_\_\_ veel. Ik ben ook een beetje (4) \_\_\_\_\_. Ik wil (5) \_\_\_\_\_ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om (6) \_\_\_\_\_ te nemen. Ik heb al (7) \_\_\_\_\_ genomen, maar dat (8) \_\_\_\_\_ niet goed. Kunt u mij zeggen welk (9) \_\_\_\_\_ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw (10) \_\_\_\_\_.

Met vriendelijke groet,

Sara Janssen

*Estimado médico de cabecera:*

*Desde ayer me siento muy enferma. Tengo fiebre alta y toso mucho. También tengo un poco de náuseas. Me gustaría pedir una cita hoy o mañana. Normalmente trabajo en la oficina, pero hoy me quedo en casa para descansar. Ya he tomado paracetamol, pero no ayuda mucho. ¿Podría decirme qué medicamento puedo tomar? ¿Debo ir enseguida o no es necesario? Me gustaría conocer su consejo.*

*Atentamente,*

*Sara Janssen*

*(1) ziek, (2) koorts, (3) hoest, (4) misselijk, (5) graag, (6) rust, (7) paracetamol, (8) helpt, (9) medicijn, (10) advies*



### 3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta. (QR: Audio)

- Wat wil de man van de huisarts? (*¿Qué quiere el hombre del médico de cabecera?*)
  - Hij wil graag morgen extra lang werken.*
  - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.*
  - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.*
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek? (*¿Qué consejo recibe la mujer en la farmacia?*)
  - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.*
  - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.*
  - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.*

1-b 2-c

### 4. Elige la solución correcta

- De huisarts \_\_\_\_\_ u vandaag heel snel. (*El médico de cabecera le ayuda hoy muy rápido.*)
  - helpt u*
  - helpen*
  - helpt*
  - help*
- Mijn collega is erg ziek, dus ik \_\_\_\_\_ haar graag met het werk. (*Mi colega está muy enferma, así que me gusta ayudarla con el trabajo.*)
  - help*
  - helpt*
  - geholpen*
  - helpen*
- De dokter \_\_\_\_\_ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (*El médico ahora escribe una receta para medicamentos, porque no me siento tan bien.*)
  - schrijven*
  - schrijft*
  - geschreven*
  - schrijft*

1. helpt 2. help 3. schrijft

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



#### a. Afspraak bij de huisarts

- Patiënt:** *Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel. (Buenos días, no me siento bien: tengo fiebre y toso mucho.)*
- Doktersassistent:** *Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen? (Qué molesto. ¿Desde cuándo tiene estos síntomas?)*
- Patiënt:** *Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak. (Desde ayer por la noche, también tengo náuseas y me gustaría una cita.)*
- Doktersassistent:** *Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee. (De acuerdo. ¿Puede venir esta tarde a las tres? Por favor, traiga su tarjeta sanitaria.)*

1. Waarom belt de patiënt de huisartsenpraktijk?

---

### b. Medicijn ophalen bij apotheek

**Clïënt:** *Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen?  
(Hola, el médico de cabecera ha recetado este medicamento. ¿Puede preparármelo?)*

**Apotheeker:** *Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.  
(Sí, aquí tiene el medicamento. Debe tomarlo dos veces al día, después de las comidas.)*

**Clïënt:** *Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.  
(Gracias. Me siento muy enferma y a veces tengo náuseas.)*

**Apotheeker:** *Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!  
(Descanse lo suficiente y beba mucha agua. ¡Que se mejore!)*

1. Wat vraagt de cliënt aan de apotheker?

---

### 6. Practica en parejas o con tu profesor. (QR: IA+)

1. Je belt de huisartsassistente. Je voelt je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)

---



2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voelt je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

---

### 7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

**Onderwerp:** Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

**Huisartsenpraktijk De Brug**



**Escribe una respuesta adecuada:** *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

---



---



---

**Verbos importantes**

ik  
jij/je  
hij/zij/ze/het  
wij/we  
jullie  
zij/ze

**Helpen** (*ayudar*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
help  
helpt  
helpt  
helpen  
helpen  
helpen

**Schrijven** (*escribir*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)  
schrijf  
schrijft  
schrijft  
schrijven  
schrijven  
schrijven